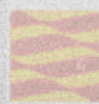


1489, ABRIL, 1

INQUISICION 11/3

VIOLANTE DE CASTRO, VIUDA
DE ANTON DE EJEÀ, HABITANTE
DE ALAGON



GOBIERNO
DE ARAGON

Violante & castro vinda dealago

1489

To promotoris fiscalis heretice
primitas tunc civitas Cera
gusto



onna

Violante de castro vinda tunc ville
alagonis vinda de Anton de exca
suspectosa de fado

16-2

Sup con & fidei.

Aburam vj Septembris anno m^o c^o lxxxix



GOBIERNO
DE ARAGON

cerimonias Judaycas Jesumque Judicem
faciendo et parati agnum suum utique
comendando supposito Judicem
et potagium videtur hancque
gaudio carnes iuxta ceremonias
Judaycas in sabbatum celebrando et
ad alios ritus et ceremonias Juday
cas transgrediendo vel sedendo et
sedendo cum eum angelus suus
de firmamento fidei et sacramentis ecclesie
male et peccata sentiendo et alia
quam plura faciendo sapienter
et sapere possumus heretice et aposte
tice pravitatis et deinde intra
muros castros sumus et est sospe
cta vel alia diffamata apud
bonos et graves quare superius
in dicto suo iussorem eius officium
exortando quare deinde dicitur
in singulis se mandantes summare
informare cum ita esset pto qd
patens et deinde informantes

2
debito monstrare utique pto mor
dantur utam seu utam omnes et
singulos testes quos idem pto
fiscalis supposito ducem
trahentes

mandat se
superius
Et dictis iussorem mandant
se summare iussorem d pto
supposito mandant et unum
sunt sancti officii utam omnes et
singulos testes quos idem pto
fiscalis supposito ducem
trahentes

fecit fidem
d pto
Et pto pto pto pto
informantes agunt utique iussorem
utique iussorem iussorem d pto
clarissime iussorem et fecit
fidem deinde d pto
depossessionibus deinde d pto
d pto in violantem utique
sunt deinde pto iussorem
continuant supposito mandant



Infrascripto pressu

Ex dictis dñs iugiter amens

mandas dñs iugiter amens
Infrascripto pressu pñtas testat de
passiones q se ems mandos ho
fuerunt infrascripto pñtas pñtas

3
Iste recepi contra Violante de
castro

Die ere qñq anno
q me reddim

In dñs qñq
ff. v. v. v.

Quidem die Coram domino iugiter
compensat dñm qñq anno
qñq anno qñq anno qñq anno
qñq anno qñq anno qñq anno
qñq anno qñq anno qñq anno

quidam dñe
Almudo pñ
pñtas pñtas

Die episcoporum que Violante de
castro pñtas pñtas dñm de oca
qñq anno qñq anno qñq anno
qñq anno qñq anno qñq anno
qñq anno qñq anno qñq anno
qñq anno qñq anno qñq anno
qñq anno qñq anno qñq anno

Infrascripto pressu qñq anno
ff. v. v. v. pñtas pñtas

Infrascripto pressu qñq anno
ff. v. v. v. pñtas pñtas

Infrascripto pressu qñq anno
ff. v. v. v. pñtas pñtas

Dre veray ayanj
anno ay mlt eedonj

In vny cesar
ff m

En adem de coram Reneredo domjno
magistro ay poms gascie jnq mltre con
parente Nymanogaleb jnq velle
plagont resty ey gny jnq mltre p den
ex sup de sem p pceppt legib mroyt de
Sokumie vntabey

carne jnq mltre
Dye que vno rompar carne pa la cap
e mltre de vna y p mltre p ab mltre
en la villa de Calagor de la canyoria
delo jnq mltre

Jnq podo amore ey negam p mltre
ff mltre lctm ey p feneram p mltre
p mltre p mltre p mltre
p mltre p mltre p mltre

ff mltre p mltre

Dre veray ayanj
ay mltre eedonj de fano

In vny cesar
ff mltre

En adem de coram Reneredo domjno
magistro ay poms gascie jnq mltre con
parente Nymanogaleb jnq velle
plagont resty ey gny jnq mltre p den
ex sup de sem p pceppt legib mroyt de
Sokumie vntabey

sup de sem p pceppt legib mroyt de
Sokumie vntabey

Dye que vno rompar carne pa la cap
e mltre de vna y p mltre p ab mltre
en la villa de Calagor de la canyoria
delo jnq mltre

voce mltre

Jnq podo amore ey negam p mltre
ff mltre lctm ey p feneram p mltre
p mltre p mltre p mltre
p mltre p mltre p mltre

Do mltre
afu mltre

Jnq podo amore ey negam p mltre
ff mltre lctm ey p feneram p mltre
p mltre p mltre p mltre
p mltre p mltre p mltre

Jnq podo amore ey negam p mltre
ff mltre lctm ey p feneram p mltre
p mltre p mltre p mltre
p mltre p mltre p mltre

Die vering aarin
anno of nre vering

Ascendit coram deo domus
 compere compere Josana Sarah Regina
 Angella rehi et deo meum pden
 et deo rehi et deo rehi et deo rehi

[illegible][illegible]

*Hingyß / Ich hab er persendungen / und
Einschickung dreyer / Briefe
Verordnet / zu sendung*

Ld gny supra pro eum nominat

28 gny supra proenne novumay

Anna Glegg
formally John

Many cups of coffee

Die veraging anno
1794

I adremore coram' auto bonno gnguz
 prore comparim' pure ayas pnceg poby
 mille dactis qy' pncam' ptem exsup
 derem' pcepta' legis moysi & pncas
 orndat' ex pncas

carne fuma
Dize e se de posame per coardas gnela
unperdo anho de real emijo por carne
ala coardas de los / nojos y prensa gne
Nemo tres enteros de la

Ingo p[ro]p[ri]o amorez negom[en]t[is] / ma[gn]a
 H[ab]uit p[ro]p[ri]o letu ex p[er]feneram[en]t[is] / p[er]feneram[en]t[is]

12 Aug 1864

Wom' cepaor #0000 09. Die every year in anno
Caymle eertym

*Favem die' coram domino / rogimur
compari d' deo v'tor d' laro eterna
reperit que / trams p'en ex imp'ere
p'ceptis legis moysi & ceteris quibusdam*

Dize esta de posame por veras que la
 ekeano ap unper Cancho de la dya y Romero
 y castro e mero ala dya y Bonafos y mza
 quando fizo bofatos

*Iurget se de amore et regamur / iura
Affrigit se letitiam persequerantur / iura
Ius in omni fuit sub silentio
Et iuramentum*

[illegible]

Ex parte communis ingenuorum auctoritate
 contra omnia et contra informacione
 faciendo p[ro]movere contra violare et
 capere de re infamata per se ip[s]os impedita
 et contrariis inventa clamoribus
 inane et per ex informacione
 ex informacione debere contra ingenuos
 ex informacione mandando per ad cap
 rone em[er]it p[ro]ne et occupacione p[ro]ne
 bonorum Regne

Q namque p[ro]p[ri]e s[er]v[ati]o
p[ro]p[ri]e s[er]v[ati]o

A large, stylized, handwritten letter 'N' in black ink on a light gray background. The letter is formed by a single continuous stroke, starting with a small loop at the top left, then curving down and to the right to form a large, open loop, and finally curving back down and to the left to complete the letter. The background is a light gray with a subtle, repeating pattern of the same letter 'N' in a lighter shade.

oro vobis Reuerendis dñis dompno Alfonso Sanchez d'Alonso Canonicus
palatino in Sacra theologia Magistro ac Serenissimo dompno
regis et Regine supplicatio inquisitorie heretice et apostolicæ
preiudicij in Archiepiscopatu Cesarangue et Episcopatu Anasone
in Sede vacante penitus depurato et magro marino gosc
Canonicus Sedis Cesarangue in Sacra theologia magro inquisitorie
ac ead vicario generalis auctoritate ex ordina in dñis aucto
piscopatu et Episcopatu inquisitorum de dicta heretice et apostolice
tota preiudicij penitus electo et depurato. Compunctus et
compunctus venerabilis Comendator Eius inquisitorie Segm
venerabilis fiscalis et inquisitor officij inquisitorie dicta heretice
et apostolicæ preiudicij. Cuiusmodi non primo infirmo et
demonstrando an illis melioribus in modo tamque forma quibus
a pre et alio facere potest et debet in iustitia pro eis ppetuo
et inrenom plenig vult et effragilem et possim a pluri
penitus ager et demonstare non et aduersus violant de capto
vincula habnatorum ville alagonis
Ream et compuncta de rumpo heretice vehementer suspecta disto
mora et culpabile et iniquo ppetuo et condempnando et de
rumpibus infastipis per ea nequiter factis commissis et etia ppe
nans infastipra omnia et singula sua expressis et delicta here
ticalia committendo et ppetuando non quod officio et dat pñm
demonstrando per artes infastipra pro de coram modo et forma
sequenti

En primeramente dize el dho p^{ro}p^{rio} fiscal q^{ue} dicha dem
cada teniendo speranza en la ley de moysen castigo y obsema
do ruy es castigo y Indayras rime Cheregio y apapapo
en la ffe romerendo a dho ruyos palancas herenrales / e
Senyaladomero diziendo q^{ue} la ley de moysen era buena y
dava saluano y q^{ue} ran bien se podia soluar el podo en su
ley como el p^{ro}p^{rio} en la fuya y q^{ue} Cruzado solmos a rantes
Indayras al modo judaygo /



Tomo dize el dicho profeta q la dicha Rea y rumpio la sagrada
 el sabado como qual qm fiera vespa qe aq el darme
 oras y encendidos el viernes ala noche muchas lamparillas y
 rufulos para honrra del sabado eno faziendo aq ueda aqel dia
 so no ranta como oros dias guardando las pascas delos jodios
 Mayormente la del gran corao y la delas cabayllas y cado de
 e dmas para olo alas lamparas dela sinoga delos jodios y que
 la dado limgna qlos jodios para la redagria e faga qm
 qm rana las grasas dela carne que raga e quando raga pa
 na laqnaa so moudana laqnaa asy morat la glandoilla de
 aqlo e mas q gana la vendido el modo judayro e hyme
 fuso e gmita de hampr el viernes para el sabado e albondagnyllos
 tabeas e haner erfado quando ma fana hyn pergo de msa
 enel fuego e haner agnado los ayms judayros fengalado
 mome el aymo de qypuz llamado el gran perdon y el
 aymo llamado del perdimento dela rastro y el aymo dela
 reyna e per e oras ayms judayros

[illegible]

Ceterum dicitur per astrale supphrar p vos aut aliter vnu
scilicet ex do patre dicta de mra sup conentz In pmi
de mra de mra interrogari sine aliquo Instructore et compell
dicta de mra medio Inca. Interrogato responderi et In
Inqumoy regono sine rursus prout Inca. et de plano
Cine signa et precepta Inqumoy Inqumoy Inqumoy
et facit Inqumoy Inqumoy

esto ghesame pudeser e de nro conio del duso
pan cotaro porq como dize ho supadue de sta
deposante hera memo delos judios y ellos lepu
securano del duso

fui sibi lectu ex

Esteb maim pezuor Campo del angel
indioh eucargos

Die domy nonembud
anno ay m b e e e

Eodem die Reverendz dno ay actumz garsie
jugmsior pcesu ad interrogacione scindam
ayahie q castro capy que jurant pceden
sup ante en q oclurane duedaer espa jmana
fui p dnt dnm jugmsior origina contra su
vita demmacione sone p jmanentz repombr
ea dnt queno ha feso oro salbo lo m feso
pocella en la vta su q feso e interrogado salbo
que seyendo peguenya q dnt adaze amyo
p pualiz seyendo supadu ayerno dela
judicia Salagant algunas vezes algunas
jmsos pafada supasma de lpan corato to pre
fombal ala mndiastra de faramf am Namada
ayoria ferriz de lpan corato queles pbnala de
supasma castre feso am como era mof aspa

comyo q agnel algunas vezes egue
ono mo ha feso sy que de p pnd m feso
y fuplre se p fuplre ocl pntes p fuplre
fuplre ledn ex p fuplre p fuplre
fuplre fuplre p fuplre p fuplre
p fuplre p fuplre p fuplre p fuplre
p fuplre p fuplre p fuplre p fuplre
p fuplre p fuplre p fuplre p fuplre

De Joannem fante vta Joannem
pene cora vta dommo jugmsior
comyo q dnt Toribmo dela Vega
p fuplre q dnt q am vta demmacione
no confidam vntate am q pntz pntz
demmacione q sup lrobar asfenday ex dem
ad pbandum comenra Jura

De vta dommo jugmsior am pntz
vta q pntz pntz pntz pntz
pntz pntz pntz pntz pntz
pntz pntz pntz pntz pntz
pntz pntz pntz pntz pntz
pntz pntz pntz pntz pntz

Eadem die venerendus dñs Martinus
 p̄re inquisitor p̄ssus ad iurisdictionem
 huiusmodi decastis q̄ iuratum p̄ceder
 sine cunctis p̄ceptis sive cunctis

Et cum iuramento super dicto primis et
defto sup. Angella tremando in facie fzo

Interrogata sup. d'ito femina, se despo
suo era demorata per d'ito Poligrafo
vezze lo comprato come d'ela m. m.
m. m. d'as p'odis y lo comprato della se
gunda y lo profeso entro de gran

Interrogada foy tendo assumo de
dito tenente e respondeu que se amenda
sem empasto para a terna de lince
do Conde de S. Paulo e de S. Paulo
e para a de S. Paulo e de S. Paulo

Interrogat sup dicto quibus et negant
consentire. Quidam vero
consentire. Item lex et sic epe

[illegible]

Invenuta sup dicto scripto de pondo
Ladebona for timo
allo regno tango infra mto de pado
Goderma alle anet sup de Gledana per
er vela Gfilano G poder per l'and
tango tango tango tango

Poderão ali com o fuzo
 do vello e filar e poder ser ^{com o fuzo} ^{com o fuzo} ^{com o fuzo}
 vindo e tirar a quel teço fuzo e en
 fosse desta oim trada e o fuzo por este
 nos ao fuzo e o fuzo e o fuzo e o fuzo

Et factis promissis dñs Inquisitor apud
hanc dñm de iurare ad deliberand
si volebat apud sedentes tres
res y la dñm violam contra dñm
Quo sequens defendit in dñm apud
seles testigos suo qd gerano su rurs
adiprent cellas pñces Inquisitors

Eodem die mandavit venerabilis viri
 Petrus de Valladobis ex magistro
 et consilio suo consilium suum regneret
 litterarum domini Johannis nuncius
 rector sancte Anne ysaia et ecologia
 magister domini domini et prebe
 et magister generosus domini et domini
 et nuncius generosus et nuncius et
 approposuit omni omni et omni
 sancti omni et omni litterarum ysaia et
 nuncius et nuncius et nuncius et nuncius

1
Johannes Selbopff
1609

Post modum vero die connumeram
venna p[er]ra mensis Septemb[is] anno Jam
supra p[er]enne calechando d[omi]no etiam p[er]
herar[um] cum[que] cessante p[er]am deuelem[us]
am[us] p[er]re p[er]ro et collaudat magis a[us]
m[us] g[ra]t[ia] ex d[omi]no d[omi]no d[omi]no p[er]ro
p[er]ro ex d[omi]no p[er]ro p[er]ro p[er]ro
lenta d[omi]no d[omi]no d[omi]no p[er]ro d[omi]no
d[omi]no p[er]ro ab p[er]ro p[er]ro p[er]ro
d[omi]no erat d[omi]no d[omi]no d[omi]no
d[omi]no p[er]ro

13
Ante la presencia de vos otros Reverendos señores
padres f[ra]y Pedro de baltis m[on]e en santa thes
logia Prior del monesterio de san[ct]o Andres
de media del campo e m[on]e Martin garrin
Canonigo d[omi]no de Canagora e el doctor don
Santo d[omi]no Azadano de Palencia Ju
quisidos y d[omi]no g[ra]t[ia] off[icia] de la heresia
y apostasia p[er]ro d[omi]no d[omi]no d[omi]no
p[er]ro. Santa sede ap[osto]lica en el Arceobispado de
Tarazona y obispado de Tarragona Ego el d[omi]no
m[on]e Martin garrin vicario. g[ra]t[ia] eff[icia] m[on]e
creado para el off[icio] d[omi]no d[omi]no Santa Ju
quisidos p[er]ro d[omi]no e d[omi]no p[er]ro don
Alfonso de Tarazona por la d[omi]no m[on]e
ad m[on]istrador p[er]ro d[omi]no d[omi]no
de Tarazona

Constituyda p[er]sonalmente yo Violant d[omi]no
Castro vidua d[omi]no d[omi]no d[omi]no d[omi]no
d[omi]no d[omi]no d[omi]no d[omi]no ante m[on]e los
santos quatro en angelos por
m[on]e p[er]ro corporalmente tocados ero
tenexenna m[on]e d[omi]no d[omi]no d[omi]no
m[on]e d[omi]no g[ra]t[ia] m[on]e toda p[er]
ne de heresia apostasia que sea p[er]
Lenante contra la Santa de r[ati]o
lica eley en angelos de m[on]e Salva
dor y d[omi]no d[omi]no d[omi]no d[omi]no
na p[er]ro d[omi]no ab p[er]ro d[omi]no he
reigia, segue vras d[omi]no d[omi]no p[er]ro.

nydades metienen en alguna mano por
respetosa d'haner pasado a los d'nos e
cerimonias judaycas porquedye q'seyen
do muerto don jodio fuy a preguntaz a los
jodios que tenya cargo dello de enterrar si te
nua d'acando para lo amortaljar fmo
p'yo Lodana y queda la marta ja
para adaq' jodio q'morio y porque
sedya que fuy a las bodas de bno
jodia y este en ellas y porque dya
q' fuy a casa de bno jodio porra la
nixe de las fadas q'le p'ra una
faja colorada para se atar el
bra de las fadas y porquedye q'tenya
grande confianca en jodio e en d'na
y q'muchas vezes ellas me confianca
d'romer y porq' yo he desesado que
han conyo por reuengo de los jodios
sejendo marta pasada la pastina
de los jodios q'que yassi mesmo han
conyo por muchos vezes carne de
muyre de los jodios e assi abjurados
los dichos exco's d'heresia e apostasia
de que soy hanyda por sospechosa e todas otras
eq'ual'es q'ner heresias e apostasias que
sean o se quedaren contra la dicha santa fe

14
catholica e ley enagehra y madre santa
y g'ha con entero reuon verdaer amere
afirmo q' la ley enagehra de nro saluo
d'yo e d'entor jhu xpo es la verdaer
santa segund q' la madre santa y g'lesia
d'ateneo assy lo confies q' b'hamen ayo
do en ella segund q' la madre santa y g'ha
la reer y tiene e que no he cometido
ny tenyo los dichos exco's de que soy la
nyda por sospechosa porny abjurados ny come
tere ny teneo otro exco' alguno q'quiero
ofer p'ceda contra la santa fe catholica
e ley enagehra e s'ito t'mene o comete
o deoto lo supiere por certa s'ia o edul
dat q'muerto o de otra qualq'ne mano
Luego lo denotare a los d'nos e teneo endos
peños padis o a quien porro el tal offiio
eterna assy lo juro y jureto y juro y juro
meto que hum'fmete d'ro pascuena e tene
qualq'ner yya que por d'os e teneo endos
por los dichos sospechos me sera dada eta
cumplire enteramente sin d'nyuno alguno
y sin q' ny denya en todo ny en parte contra
ella lo pena de p'ner en las penas por los
p'ados canones e estatutos contra ag'tos que
fago o tenean acazer en lo que yo he j
rado e abjurado Las quales quito y ofiiento

2. Inguennu, fatus fuy pro enty enty
 Inguennu fatus fuy pro enty enty
 fatus fuy pro enty enty
 Inguennu fatus fuy pro enty enty
 Inguennu fatus fuy pro enty enty
 Inguennu fatus fuy pro enty enty

Visto cierto proceso ante a nos y en nra
audiencia tratado entre parts es asaber
el procurador fiscal. mprocto dta Santa fe
quifino de la una parte. agente (edemoran
te e de la otra Violant de castro vidua
dta villa d'Alagon Pea de sumada de
y sobre razon dlos rres de heresia y
apostasia en el dicho proceso contenidos e
visto como la dhta de sumada fue por nos
tenida por sospechosa e por tal se le ara

da dlos dichos reyes por virtud de la ju-
risdicción por el dicho procurador fiscal que
nos representa. E visto todo lo prescrito por
tribunal competente contra la dicha Violencia de
castigo sobre la Verdad de los dichos reyes
de heregia y apostasia e visto todo lo
actos emeritos dello. Atendido que por
la primera feria por el dicho procurador fis-
cal no consta clare ni liquidamente la
dicha Violencia de castigo han cometido los
dichos reyes de heregia y apostasia
algun resultado grande sospechas contra
ella. Los dichos reyes han entendido que
en una persona ha abjurado publicame-
te los dichos errores de que es huido
por sospechosos. Por ende han por uno
de los dichos reyes deliberaron con hombres letra-
dos de buena y docta. Teniendo adios
ante sus ojos lo que se ha de hacer justa
ra de los del magnifico Andres Gu-
tierrez de Guzman alcaide de este santo offi-
cio.

hallamos quedamos de punar y punar
nos de fearas y declaramos la sobre-
sta Violencia de castigo han sido este sospecho
sa dlos dichos reyes por ella han en un
abjurados E por no es razo que las dhas
sospechas e reyes quedan suprimidos por
uno y en Lugar de penitencia mandamos

16
a la obediencia del Violencia de castigo que no
cometa las dichos reyes y errores de
heregia apostasia por el abjurados
de que es huido por sospechosos E con
dejanos al dicho Violencia de castigo E
fazer cumplir la pena que a los se-
rita dena ser supuesta de la sobre-
Violencia de castigo, atendidos los me-
ritos de su persona la imposibilidad de la
no da qual en los dejenos en la
condemnation entada. Los reyes justa
y declarame ferlos en el dicho proceso
La tarano de los quales en los dejenos
mas. Así lo punamos e juzgamos por
este nro. juicio e sentenencia.

Y mandamos que en el dicho proceso
de los reyes justa e declarame
de los reyes justa e declarame
de los reyes justa e declarame
de los reyes justa e declarame



